



MINISTARSTVO GOSPODARSTVA I
ODRŽIVOG RAZVOJA
Sektor za trgovinu i politiku javne nabave

SMJERNICE ZA PRILAGODBU JAVNE NABAVE U PROCESU ZAMJENE HRVATSKE KUNE EUROM

Srpanj 2022.

Verzija 1.



UVOĐENJE
EURO U
REPUBLICI
HRVATSKOJ

SADRŽAJ

1. UVOD.....	3
2. PRIPREMA ZA ZAMJENU KUNE EUROM.....	4
3. IZRADA STATISTIČKOG IZVJEŠĆA O JAVNOJ NABAVI ZA 2022.	4
4. UGOVORI.....	4
5. PRERAČUNAVANJE.....	4
6. PLAN NABAVE	6
7. DOKUMENTACIJA O NABAVI, ODLUKE NARUČITELJA, OBJAVE	6
8. IZVRŠENJE SKLOPLJENIH UGOVORA/OKVIRNIH SPORAZUMA I REGISTAR UGOVORA.....	8

DEFINICIJA GOSPODARSKOG SUBJEKTA ZA POTREBE OVIH SMJERNICA: fizička ili pravna osoba uključujući podružnicu, ili javno tijelo ili zajednica tih osoba ili tijela, uključujući svako njihovo udruženje, koja na tržištu nudi izvođenje radova ili posla, isporuku robe ili pružanje usluga

DEFINICIJA NARUČITELJA ZA POTREBE OVIH SMJERNICA: javni i sektorski naručitelji sukladno odredbama članka 6. i 7. Zakona o javnoj nabavi (NN broj 120/16, ZJN 2016)

1. UVOD

Svrha predmetnih Smjernica je pružiti informacije dionicima u sustavu javne nabave o potrebnim aktivnostima i prilagodabama koje ih očekuju u procesu zamjene hrvatske kune eurom.

Cilj pravovremene pripreme je neometana i brza zamjena službenih valuta, uz minimalne utjecaje na poslovanje i maksimalnu učinkovitost.

Republika Hrvatska priprema se za zamjenu kune eurom koja obuhvaća 3 ključna razdoblja: pripremno razdoblje, razdoblje dvojnog optjecaja te razdoblje nakon završetka dvojnog optjecaja. Pripremno razdoblje započinje 6 mjeseci prije uvođenja eura.

Vijeće Europske unije (dalje u tekstu: Vijeće EU) donijelo je 12. srpnja 2022. Uredbu Vijeća (EU) 2022/1208 od 12. srpnja 2022. o izmjeni uredbe (EZ) br. 2866/98 u pogledu stope konverzije eura za Hrvatsku kojom je utvrđeno da se stopa konverzije određuje na 7,53450 kn za jedan euro.

Vlada Republike Hrvatska je dana 21. srpnja 2022. donijela Odluku o objavi uvođenja eura kao službene valute u Republici Hrvatskoj kojom euro postaje službena novčana jedinica i zakonsko sredstvo plaćanja u Republici Hrvatskoj na dan 1. siječnja 2023.

Fiksni tečaj konverzije određen je na 7,53450 kuna za jedan euro. Razdoblje dvojnog optjecaja je razdoblje od 1. siječnja 2023. u 00:00 sati do 14. siječnja 2023. u 24:00 sata, a razdoblje obveznog dvojnog iskazivanja je razdoblje od 5. rujna 2022. u 00:00 sati do 31. prosinca 2023. u 24:00 sata.

U javnoj nabavi **ne postoji obveza dvojnog iskazivanja** cijena u hrvatskim kunama i eurima, niti u pripremnom razdoblju niti u razdoblju dvojnog optjecaja (dvojni optjecaj je optjecaj u kojem se prilikom transakcija gotovim novcem istodobno koriste euro i kuna kao zakonsko sredstvo plaćanja, odnosno tijekom tog razdoblja u optjecaju će se istodobno nalaziti i euro i kuna).

NAPOMENA: Kroz cijeli tekst predmetnih Smjernica korišteni su rokovi sukladno objavi odluke Vijeća EU dana 12. srpnja 2022. o uvođenju eura u Republici Hrvatskoj kao službene valute 1.1.2023.

2. PRIPREMA ZA ZAMJENU KUNE EUROM

Jedan od prvih koraka koje je potrebno poduzeti u pripremi za uvođenje eura je procjena učinka zamjene valuta na poslovanje. Po završetku procjene predlažemo razraditi plan aktivnosti koje je potrebno provesti s unaprijed strukturiranim vremenskim okvirom. Troškove prilagodbe vezane uz proces zamjene hrvatske kune eurom naručitelji i gospodarski subjekti snosit će samostalno vodeći se pri tom načelima učinkovitosti i ekonomičnosti definiranim [Zakonom o uvođenju eura kao službene valute u Republici Hrvatskoj \("Narodne novine" br. 57/22.\)](#).

3. IZRADA STATISTIČKOG IZVJEŠĆA O JAVNOJ NABAVI ZA 2022.

Zamjena kune eurom zahtijevat će prilagodbu računovodstva naručitelja i gospodarskih subjekata, no izrada statističkog izvješća o javnoj nabavi za 2022. biti će na istim osnovama kao i do sada, s obzirom da se očekuje uvođenje eura 1.1.2023. Statističko izvješće o javnoj nabavi koje će se izrađivati za 2022. odnosi se na razdoblje 1.1.2022. do 31.12.2022., dakle u kunama, a vrijednosti objavljenih ugovora izrađenih u eurima biti će preračunata na temelju odgovarajuće vrijednosti iz Delegiranih uredbi Komisije (EU) br. 2019/1828 od 30. listopada 2019., br. 2019/1829 od 30. listopada 2019. te br.2019/1830 od 30. listopada 2019., odnosno 1 EUR = 7,52 kn. Vrijednosti ugovora sklopljenih u drugim valutama preračunavati će se na temelju srednjeg tečaja Hrvatske narodne banke na dan sklapanja ugovora.

4. UGOVORI

Sukladno načelu neprekidnosti ugovora, postojeći ugovori s iznosima u kuni nakon 1.1.2023. i dalje su važeći. Novčani iskazi vrijednosti u spomenutim ugovorima, danom uvođenja eura kao službene valute, smatrat će se novčanim iskazima u euru uz primjenu fiksnog tečaja konverzije i sukladno pravilima za preračunavanje i zaokruživanje.

Za ugovore koji su sklopljeni s gospodarskim subjektima izvan eurozone predlaže se dodati klauzulu o euru kojom bi se, u slučaju trajanja ugovora i nakon službenog dana uvođenja eura, sporazumno utvrdilo da će euro biti važeća valuta.

5. PRERAČUNAVANJE

Za preračunavanje kune u euro koristi se isključivo fiksni tečaj konverzije koji je utvrdilo Vijeće EU, a koji se u većini slučajeva sastoji od šest znamenaka. U slučaju Republike Hrvatske to znači da će se fiksni tečaj konverzije sastojati od cijelog broja iza kojeg slijedi pet decimala. Pri preračunavanju cijena i drugih novčanih iskaza vrijednosti iz kune u euro fiksni tečaj konverzije treba se koristiti u punom brojčanom iznosu. Preračunavanje cijena primjenom skraćene verzije fiksnog tečaja konverzije, primjerice tečaja zaokruženog na dvije decimalne znamenke, neće biti dopušteno.

Preračunavanje se provodi na sljedeći način:

$$1 \text{ EUR} = 7,53450 \text{ HRK}$$

Nakon provedenog preračunavanja (tj. konverzije) iz kune u euro primjenom punog brojanog iznosa fiksnog tečaja konverzije korištenjem pet decimala te u skladu s matematičkim pravilima zaokruživanja, dobiveni rezultat zaokružuje se na dvije decimale s točnošću od jednog centa, a na temelju treće decimale:

- ako je treća decimala manja od pet (broj od 0 do 4), druga decimala ostaje nepromijenjena (iznos u centima ostaje isti);
- ako je treća decimala jednaka ili veća od pet (broj od 5 do 9), druga decimala povećava se za jedan (iznos u centima zaokružuje se na viši cent).

Za iznose koji su uslijed primjene fiksnog tečaja konverzije i pravila za preračunavanje i zaokruživanje manji od jednog centa, taj dio ukupnog duga dužnika prema vjerovniku se otpušta, odnosno taj dio ukupnog potraživanja se otpisuje po službenoj dužnosti kao porezno priznati trošak razdoblja u kojem se otpisuje, sukladno Zakonu o uvođenju eura kao službene valute u Republici Hrvatskoj.

Uzimajući u obzir prethodno navedeno, prilikom preračunavanja (konverzije) cijena iskazuju se najmanje dvije znamenke nakon zareza.

Primjer:

Cijena u kuni	Cijena u euru prije zaokruživanja	Cijena u euru nakon zaokruživanja
69,99 kn	9,289269360 EUR	9,29 EUR
249,80 kn	33,1541575 EUR	33,15 EUR
10 kn	1,327228084 EUR	1,33 EUR
0,03 kn	0,00398168 EUR	0,00 EUR
0,04 kn	0,00530891 EUR	0,01 EUR

Preračunavanje valuta ne smije utjecati na povećanje cijene ili na povećanje vrijednosti roba i usluga.

Iznimke od primjene pravila koja se odnose na zaokruživanje

Jedinične cijene roba i usluga (električne energije, komunalnih usluga, naftnih derivata, prirodnog plina, ukapljene nafte i plina i dr.)

Za jedinične cijene niske vrijednosti iskazane za obračunske jedinice roba i usluga koje se koriste kao množenik za izračun cijene robe i usluga, kao i druge cijene niskih vrijednosti preračunate iz kune u euro zaokružuju se i iskazuju na više od dvije decimale, a samo se konačni iznos koji se naplaćuje smije zaokružiti na dvije decimale.

Na jedinične cijene roba i usluga koje se ne iskazuju u decimalama ili se iskazuju u jednoj decimali temeljem drugih propisa koji se primjenjuju, prilikom preračunavanja iz kune u euro može se primjenjivati matematičko pravilo zaokruživanja na dvije decimale od kojih je druga decimala uvijek nula pri čemu ako je druga decimala manja od pet, prva decimala ostaje nepromijenjena, a ako je druga decimala jednaka ili veća od pet, prva decimala povećava se za jedan.

Razlike u procesu preračunavanja i zaokruživanja

Prilikom iskazivanja cijena i drugih novčanih iskaza vrijednosti, cijene i drugi novčani iskazi vrijednosti iskazani u drugoj valuti koja nije zakonsko sredstvo plaćanja su informativnog karaktera. Drugim riječima, do razlika u preračunavanju iz kune u euro i obrnuto može doći isključivo zbog primjene fiksnog tečaja konverzije i matematičkih pravila za preračunavanje i zaokruživanje. Dakle, do razlike može doći isključivo zbog provođenja matematičkih operacija. U tom smislu, **ako dođe do povećanja cijene sklopljenog ugovora, odnosno okvirnog sporazuma, takva izmjena cijene neće se smatrati izmjenom ugovora tijekom njegova trajanja.**

6. PLAN NABAVE

U planu nabave za 2023. procijenjena vrijednost nabave iskazuje se u eurima.

7. DOKUMENTACIJA O NABAVI, ODLUKE NARUČITELJA, OBJAVE

Postupci javne nabave u kojima je rok za dostavu ponuda do 31.12.2022.

U postupcima javne nabave u kojima je rok za dostavu ponuda do 31.12.2022., procijenjena vrijednost nabave kao i svi ostali podaci koji sadržavaju financijsku vrijednost, izražavaju se u kunama (troškovnik, uvjeti ekonomske i financijske sposobnosti i njihove minimalne razine, uvjeti tehničke i stručne sposobnosti i njihove minimalne razine, način određivanja cijene ponude, valuta ponude ako je ista kuna, ako se za podugovaratelja traži vrijednosni podatak

njegovog udjela u izvršenju ugovora, vrsta, sredstvo i uvjeti jamstva ako su traženi, kao i novčani polog).

Cijena ekonomski najpovoljnije ponude u postupcima javne nabave u kojima se odluka o odabiru donosi u 2022. u kojoj se i objavljuje obavijest o dodjeli ugovora, iskazuje se u kunama.

U slučaju kada je rok za dostavu ponuda do 31.12.2022., cijena ponude se izražava u kunama, a ako se odluka o odabiru donosi iza 1.1.2023., cijena ekonomski najpovoljnije ponude izražava se u eurima, a podaci u obavijesti o dodjeli ugovora iskazuju se u eurima. **EOJN RH će automatski preračunati iznos odabrane ponude (u kunama) u eure uz primjenu fiksnog tečaja konverzije.**

Ako se na odluku o odabiru koja je donijeta do 31.12.2022. izjavi žalba, a Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave u žalbenom postupku rješenjem iza 1.1.2023. usvoji žalbu i poništi odluku o odabiru, odluka o odabiru ekonomski najpovoljnije ponude donosi se u eurima.

Financijske vrijednosti u odluci o poništenju postupka javne nabave koje se donose iza 1.1.2023. izražavaju se u eurima.

Financijske vrijednosti u odlukama o nedopustivosti sudjelovanja donijete iza 1.1.2023. izražavaju se u eurima.

Postupci javne nabave započeti 2022., rok za dostavu ponuda 2023.

U postupcima javne nabave koji započinju u 2022., a rok za dostavu ponuda je u 2023., procijenjena vrijednost nabave izražava se u kunama.

Kao valuta ponude odabire se euro, s obzirom da se valuta prenosi u ponudbeni list.

Podaci koji sadržavaju financijsku vrijednost kao što su uvjeti ekonomske i financijske sposobnosti i njihove minimalne razine, uvjeti tehničke i stručne sposobnosti (reference) i njihove minimalne razine, izražavaju se u kunama. **U dokumentaciji o nabavi potrebno je navesti da će naručitelj vrijednosti izraženih u kunama preračunavati i zaokruživati u eure sukladno Zakonu o uvođenju eura kao službene valute u Republici Hrvatskoj.**

Cijena ponude mora se izraziti u eurima. Podatak udjela podugovaratelja ako se traži vrijednosni podatak njegovog udjela u izvršenju ugovora, vrsta, sredstvo i uvjeti jamstva ako su traženi, kao i novčani polog, izražavaju se u eurima.

Odluke naručitelja donose se u eurima.

Obavijest o dodjeli ugovora objavljuje se u eurima.

U postupcima jednostavne nabave, ponuda mora biti izražena u eurima.

Postupci javne nabave koji će započeti u 2023.

Sve financijske vrijednosti u dokumentaciji o nabavi moraju biti izražene u eurima.

Elektronički oglasnik javne nabave Republike Hrvatske (EOJN RH) više neće nuditi opciju odabira valute kuna.

8. IZVRŠENJE SKLOPLJENIH UGOVORA/OKVIRNIH SPORAZUMA I REGISTAR UGOVORA

- a) ugovori i okvirni sporazumi koji su izvršeni, te je izvršeno ukupno plaćanje ugovora do 31.12.2022. izražavaju se u kunama
- b) novčana vrijednost ispostavljenih narudžbenica do 31.12.2022. izražava se u kunama, računi zaprimljeni do 31.12.2022. izražavaju se u kunama, plaćanje u 2022. obavlja se u kunama
- c) na narudžbenici ispostavljenoj do 31.12.2022. novčana vrijednost izražava se u kunama, zaprimljen račun iza 1.1.2023. mora biti izražen u eurima, plaćanje po toj narudžbenici obavlja se u eurima
- d) izvršenje ugovora djelomično u 2022., a djelomično u sljedećim godinama
 - za izvršeni dio ugovora u 2022., računi se u 2022. ispostavljaju u kunama, plaćanje u 2022. obavlja se u kunama
 - za izvršeni dio ugovora u 2022., račun ispostavljen u 2022. izražava se u kunama, plaćanje po ispostavljenom računu u 2023. obavlja se u eurima
 - za izvršenje ugovora iza 1.1.2023., računi se ispostavljaju u eurima, plaćanje se obavlja u eurima
- e) ugovori sklopljeni i objavljeni do 31.12.2022. biti će izraženi u kunama, a ukupno izvršena plaćanja po istima u eurima, ako će se ugovor početi izvršavati iza 1.1.2023.
- f) ako je izvršenje ugovora o javnoj nabavi ili okvirnog sporazuma koji obvezuje na izvršenje u tijeku, te je naručitelj u posjedu odgovarajućeg jamstva (za dobro izvršenje ugovora, i slično) u obliku financijske isprave u kojoj je iznos izražen u kunama, iznosi u kunama smatraju se iznosima u eurima uz primjenu fiksnog tečaja konverzije i sukladno pravilima za preračunavanje iz Zakona o uvođenju eura kao službene valute u Republici Hrvatskoj

g) ako je traženo jamstvo za uredno izvršenje ugovora i ono se dostavlja u 2023., mora se dostaviti u eurima

h) okvirni sporazumi dužeg trajanja, sklopljeni 2020., 2021. ili 2022.:

- ugovori koji su sklopljeni na temelju tog okvirnog sporazuma, ispostavljeni i plaćeni računi do 31.12.2022. izražavaju se u kunama
- ugovor po okvirnom sporazumu za koji je račun ispostavljen do 31.12.2022. i izražen je u kunama, a biti će plaćeni iza 1.1.2023., plaćaju se u eurima
- ugovori po okvirnim sporazumima (tromjesečne obavijesti) koji će se objavljivati iza 1.1.2023. izražavaju se u eurima.

EOJN RH: u modulu Registar ugovora će u kolonama u kojima se unosi iznos bez PDV-a, iznos PDV-a te ukupni iznosa s PDV-om odabrane ponude, biti upisana i važeća valuta.

Naručitelji upisuju važeću valutu jedino kod ukupno isplaćenog iznosa s PDV-om.

U slučaju pitanja ili nejasnoća u vezi primjene predmetnih Smjernica, molimo obratite se Ministarstvu gospodarstva i održivog razvoja, Uprava za trgovinu i politiku javne nabave, Sektor za politiku javne nabave, na e-adresu: info_javnanabava@mingo.hr

Ministarstvo gospodarstva i održivog razvoja izradilo je Smjernice za prilagodbu gospodarstva u procesu zamjene hrvatske kune u euro, koje su objavljene na:

[https://mingor.gov.hr/UserDocImages//Trgovina//Lipanj%202022 Euro Smjernice%20za%20prilagodbu%20gospodarstva.pdf](https://mingor.gov.hr/UserDocImages//Trgovina//Lipanj%202022%20Euro%20Smjernice%20za%20prilagodbu%20gospodarstva.pdf)

U slučaju pitanja ili nejasnoća u vezi primjene Smjernica za prilagodbu gospodarstva u procesu zamjene hrvatske kune u euro, molimo obratite se Ministarstvu gospodarstva i održivog razvoja na e-adresu euro@mingor.hr